



## ПРЕАМБУЛА

Государства-участники настоящей Конвенции, принимая во внимание значительную роль международного факторинга в развитии международной торговли, признавая поэтому важность формулирования единообразных правил для обеспечения правовой основы, способствующей развитию международного факторинга, и соблюдения баланса интересов всех участников сделки факторинга, договорились о нижеследующем:

### Глава I

## СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ОБЩИЕ

### Статья 1

1. Настоящая Конвенция регулирует соглашения о факторинге, а также уступку дебиторской задолженности, как это определено в настоящей главе.
2. Для целей настоящей Конвенции "соглашение о факторинге" означает соглашение, заключенное между одной стороной (поставщиком) и другой стороной (фактором), в соответствии с которым;
  - а) поставщик может или уступает фактору дебиторскую задолженность, вытекающую из соглашения о продаже товаров, заключенного между поставщиком и его заказчиком (дебитором), иную чем та, что вытекает из продажи товаров, приобретенных преимущественно для личных, семейных или домашних нужд;
  - б) фактор выполняет по крайней мере две следующие функции:
    - финансирование поставщика, включая займы и досрочные платежи;
    - поддержание счетов (ведение бухгалтерской книги), относящихся к дебиторской задолженности;
    - сбор дебиторской задолженности;
    - защита от ошибки при погашении долга дебиторами;
  - в) извещение об уступке дебиторской задолженности отдается дебиторам.
3. В настоящей Конвенции понятия "товар" и "продажа товара" включают также услуги и их предоставление.
4. Для целей настоящей Конвенции:
  - а) письменное извещение может быть неподписано, однако в нем должно быть

- указано лицо, кем либо на чье имя оно передается;
- б) письменное извещение содержит в себе (но не ограничивается этим) телеграммы, телекс-сообщения либо сообщения, переданные любым другим способом телекоммуникации, способным воспроизводить информацию в материальной форме;
- с) письменное извещение отдается, когда оно получено адресатом.

## Статья 2

1. Настоящая Конвенция применяется, если дебиторская задолженность, уступленная согласно соглашению о факторинге, вытекает из соглашения о продаже товаров между поставщиком и дебитором, коммерческие предприятия которых расположены в различных государствах и:

- а) эти государства и государство, в котором расположено коммерческое предприятие фактора, являются Договаривающимися Государствами; или
- б) соглашение о продаже товаров и соглашение о факторинге регулируются правом Договаривающегося Государства.

2. Упоминание в настоящей Конвенции коммерческого предприятия одной из сторон означает, если сторона имеет несколько предприятий, то предприятие, которое имеет наибольшее отношение к соответствующему соглашению и его выполнению, учитывая обстоятельства, которые стали известны сторонам до либо во время заключения этого соглашения.

## Статья 3

1. Применение настоящей Конвенции может быть прекращено:

- а) сторонами соглашения о факторинге; или
- б) сторонами соглашения о продаже товаров, имеющего отношение к дебиторской задолженности, возникающей во время либо после того, как фактором было получено письменное извещение о таком прекращении.

2. Если применение настоящей Конвенции прекращено в соответствии с положениями параграфа 1 настоящей статьи, такое прекращение может быть сделано только в отношении всей Конвенции.

## Статья 4

1. При толковании настоящей Конвенции учитываются ее объект и цели, указанные в преамбуле, ее международный характер и необходимость содействия

единообразию при применении Конвенции, а также добросовестное осуществление международной торговли.

2. Вопросы, касающиеся дел, регулируемых настоящей Конвенцией, которые недостаточно четко урегулированы в ней, должны разрешаться в соответствии с ее общими принципами или, в случае отсутствия таковых, в соответствии с законом, применяемым в силу действия норм международного частного права.

## Глава II

### ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

#### Статья 5

Между сторонами соглашения о факторинге;

а) положение соглашения о факторинге об уступке существующей либо будущей дебиторской задолженности не может рассматриваться как юридически недействительное, вследствие того, что соглашение не оговаривает каждую задолженность отдельно, если при заключении соглашения либо при возникновении такой задолженности можно установить ее отношение к соглашению.

б) положение соглашения о факторинге, в соответствии с которым уступается будущая дебиторская задолженность, имеет юридическую силу для передачи дебиторской задолженности фактору при ее возникновении без какой-либо необходимости в составлении нового акта о передаче.

#### Статья 6

1. Уступка дебиторской задолженности поставщиком фактору имеет юридическую силу, несмотря ни на одно соглашение между поставщиком и дебитором, запрещающим такую уступку.

2. Однако такая уступка не имеет юридической силы в отношении дебитора, если при заключении соглашения о продаже товаров его коммерческое предприятие расположено на территории Договаривающегося Государства, сделавшего заявление в соответствии со статьей 18 настоящей Конвенции.

3. Параграф 1 не затрагивает какое-либо добросовестное обязательство поставщика перед дебитором либо любое обязательство поставщика перед дебитором в отношении уступки, сделанной в нарушение условий соглашения о продаже товаров.

## Статья 7

Соглашение о факторинге может правомерно предоставить сторонам такого о передаче, при наличии или отсутствии нового акта о передаче, все либо любые права поставщика, вытекающие из соглашения о продаже товаров, включая выгоду от любого положения соглашения о продаже товаров, оставляющего за поставщиком право на товары либо получение любых процентов.

## Статья 8

1. Дебитор обязан погасить задолженность фактору, если, и только если, дебитору неизвестно ни одно другое лицо, обладающее преимущественным правом получения долга, и письменное извещение об уступке:

- а) отдается дебитору поставщиком или фактором с полномочиями поставщика;
- б) разумно определяет дебиторскую задолженность, которая была уступлена, а также фактора, кому или на чей счет дебитор должен произвести оплату; и
- с) имеет отношение к дебиторской задолженности, вытекающей из соглашения о продаже товаров, заключенного во время или до получения извещения.

2. Независимо от любого другого условия; в соответствии с которым выплата дебитором задолженности фактору освобождает дебитора от денежного обязательства, погашение задолженности по этой причале имеет силу, если оно было осуществлено в соответствии с положениями параграфа 1.

## Статья 9

1. При подаче фактором требования против дебитора о погашении задолженности, вытекающей из соглашения о продаже товаров, дебитор может прибегнуть ко всем способам судебной защиты в соответствии с таким соглашением, которыми дебитор мог бы воспользоваться, если бы такое требование было подано поставщиком.

2. Дебитор может также отстаивать против фактора любое право взаимозачета в отношении требований против поставщика, в чью пользу возникла дебиторская задолженность, находящихся в распоряжении дебитора в момент получения им письменного извещения, составленного в соответствии с параграфом 1 статьи 8.

## Статья 10

1. Без ущерба правам дебитора в соответствии со статьей 9, невыполнение или

ненадлежащее исполнение либо просроченное выполнение соглашения о продаже товаров само по себе не наделяет дебитора правом требовать возмещения суммы, выплаченной дебитором фактору, если дебитор обладает правом взыскания такой суммы с поставщика.

2. Дебитор, наделенный таким правом взыскания с поставщика суммы, выплаченной фактору в отношении дебиторской задолженности, тем не менее имеет право взыскать такую сумму с фактора, при условии, что:

- а) фактор не прекратил обязательства осуществлять платежи поставщику в отношении такой дебиторской задолженности; или
- б) фактор осуществил такую оплату, при этом будучи осведомлен о невыполнении, ненадлежащем исполнении либо просроченном выполнении поставщиком условий поставки товаров, к которым относится задолженность дебитора.

### Глава III

## ПОСЛЕДУЮЩИЕ УСТУПКИ

### Статья 11

1. Если дебиторская задолженность уступлена поставщиком фактору, то согласно соглашению о факторинге, регулируемом настоящей Конвенцией:

- а) правила, определенные в статьях 5 - 10, с учетом положения пункта б) настоящего параграфа применяются к любой последующей уступке дебиторской задолженности фактором либо последующим цессионарием;
- б) положения статей 8-10 применяются, как если бы последующий цессионарий являлся фактором.

2. Для целей настоящей Конвенции извещение дебитора о последующей уступке также является извещением фактора об уступке.

### Статья 12

Действие настоящей Конвенции не распространяется на такую последующую уступку, которая запрещена условиями соглашения о факторинге.

### Глава IV

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 13

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания на заключительном заседании Дипломатической Конференции по принятию Проектов Конвенций УНИДРУА о международном факторинге и международном финансовом лизинге и останется открытой до 31 декабря 1990 года для подписания всеми государствами в Оттаве.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию либо одобрению всеми подписавшимися государствами.
3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения к ней всеми неподписавшимися государствами со дня открытия ее для подписания.
4. Ратификация, принятие, одобрение или присоединение к настоящей Конвенции осуществляется путем сдачи на хранение депозитарию соответствующего официального документа.

#### Статья 14

1. Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день месяца по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты, документа о принятии, одобрении либо присоединении к настоящей Конвенции.
2. Для любого государства, которое ратифицирует, принимает, одобряет либо присоединяется к настоящей Конвенции после сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты, документа о принятии, одобрении либо присоединении к настоящей Конвенции, настоящая Конвенция вступает в силу в отношении этого государства в первый день месяца по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение ратификационной грамоты, документа о принятии, одобрении либо присоединении к настоящей Конвенции.

#### Статья 15

Настоящая Конвенция не затрагивает какое-либо соглашение, которое уже вступило или может вступить в силу.

#### Статья 16

1. Если территория Договаривающегося Государства состоит из нескольких частей, в каждой из которых действуют правовые системы, различные по отношению к вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, то такое государство может во время подписания, ратификации, принятия, одобрения либо присоединения к настоящей Конвенции заявить о том, что действие настоящей Конвенция распространяется на одну, несколько либо все части его территории. Такое

государство в любое время может сделать иное заявление, имеющее преимущественную силу по отношению к предыдущему заявлению.

2. Такие заявления, специально оговаривающие части территории, на которые распространяется действие настоящей Конвенции, доводятся до сведения депозитария.

3. Если в силу сделанного в соответствии с настоящей статьей заявления, действие настоящей Конвенции распространяется на одну или несколько, но не все части территории Договаривающегося Государства и коммерческое предприятие одной из сторон находится на территории такого государства, то в соответствии с целями настоящей Конвенции считается, что такое коммерческое предприятие не расположено на территории Договаривающегося Государства, за исключением тех случаев, когда действие настоящей Конвенции распространяется на эту часть территории.

4. Если Договаривающееся Государство не делает заявления в соответствии с параграфом 1 настоящей статьи, то действие настоящей Конвенции распространяется на все части территории этого государства.

## Статья 17

1. Несколько Договаривающихся Государств, имеющих тождественные либо аналогичные правовые нормы по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, могут в любое время сделать заявление о том, что настоящая Конвенция не применяется по отношению к коммерческим предприятиям поставщика, лизингодателя и лизингополучателя, находящимся на территории этих государств. Подобные заявления могут быть сделаны совместно либо в индивидуальном порядке всеми государствами.

2. Договаривающееся Государство, имеющее тождественные либо аналогичные правовые нормы по вопросам, регулируемым настоящей Конвенцией, с правовыми нормами недоговаривающихся государств, может в любое время сделать заявление о том, что настоящая Конвенция не применяется по отношению к коммерческим предприятиям поставщика, лизингодателя и лизингополучателя в этих государствах.

3. Если государство, являющееся предметом заявления в соответствии с параграфом 2 настоящей статьи, становится впоследствии Договаривающимся Государством, то со дня вступления в силу настоящей Конвенции в отношении нового Договаривающегося Государства такое заявление приобретает юридическую силу заявления, сделанного согласно параграфа 1 настоящей статьи, при условии, что новое Договаривающееся Государство присоединится к такому

заявлению либо сделает такое заявление в индивидуальном порядке,

## Статья 18

Договаривающееся Государство может в любое время сделать заявление в соответствии с параграфом 2 статьи 6 о том, что уступка, сделанная в соответствии с параграфом 1 статьи 6, не имеет юридической силы против дебитора, если во время заключения соглашения о продаже товаров его коммерческое предприятие расположено в этом государстве.

## Статья 19

1. Заявления, сделанные согласно настоящей Конвенции во время ее подписания, подлежат подтверждению во время ратификации, принятия или одобрения.
2. Заявления и подтверждения заявления должны быть сделаны в письменной форме и официально доведены до сведения депозитария.
3. Заявление вступает в силу одновременно с вступлением в силу настоящей Конвенции в отношении соответствующего государства. Однако заявления, уведомление о которых депозитарий получает после вступления в силу настоящей Конвенции, вступают в силу в первый день месяца по истечении шести месяцев со дня получения депозитарием такого уведомления. Заявления, сделанные в индивидуальном порядке в соответствии со статьей 19, вступают в силу в первый день месяца по истечении шести месяцев со дня получения депозитарием последнего такого заявления.
4. Любое государство, сделавшее заявление в соответствии с настоящей Конвенцией, может снять такое путем подачи депозитария письменного уведомления. Такое снятие вступает в силу в первый день месяца по истечении шести месяцев со дня получения депозитарием такого уведомления.
5. Снятие заявления, сделанного в соответствии со статьей 17 настоящей Конвенции, со дня вступления в силу делает любое совместное заявление либо заявления в индивидуальном порядке, сделанные другими государствами согласно статье 17 в отношении аннулирующего государства, не имеющим никакой юридической силы.

## Статья 20

Никакие иные оговорки, кроме тех, что определены настоящей Конвенции, не принимаются.



## Статья 21

Настоящая Конвенция применяется, если дебиторская задолженность, уступленная согласно соглашению о факторинге, вытекает из соглашения о продаже товаров, заключенного в день либо после вступления в силу настоящей Конвенции в отношении Договаривающихся Государств, определенных в параграфе 1 (а) статьи 2, либо Договаривающегося Государства или Государств, оговоренных в параграфе 1(b) той же статьи, при условии, что;

а) соглашение о факторинге заключено в этот день либо впоследствии;

или

б) стороны соглашения о факторинге согласились о применении настоящей Конвенции.

## Статья 22

1. Любое Договаривающееся Государство может денонсировать настоящую Конвенцию в любое время после вступления ее в силу в отношении этого государства.

2. Денонсация осуществляется путем подачи депозитарию соответствующего документа.

3. Денонсация вступает в силу в первый день месяца по истечении шести месяцев со дня подачи депозитарию уведомления о денонсации. Если в уведомлении о денонсации указан более продолжительный срок вступления в силу такой денонсации, то денонсация вступает в силу по истечении этого срока со дня подачи депозитарию соответствующего документа.

## Статья 23

1. Настоящая Конвенция сдается на хранение правительству Канады.

2. Правительство Канады:

а) уведомляет все государства, подписавшиеся или присоединившиеся к настоящей Конвенции, а также Президента Международного института унификации частного права (УНИДРУА) о:

i) каждом факте подписания либо сдачи на хранение ратификационной грамоты, документа о принятии, одобрении или присоединении к настоящей Конвенции, а также о дате, когда это подписание либо подача имели место;

ii) каждом заявлении, сделанном в соответствии со статьей 16, 17 и 18;

iii) снятии любого заявления, сделанного согласно статье 19 (4);

- iv) дате вступления в силу настоящей Конвенции;
- v) подаче уведомления о денонсации настоящей Конвенции, дате подачи такого уведомления, а также о дате вступления в силу такой денонсации;
- b) рассылает заверенные копии настоящей Конвенции всем подписавшимся государствам, всем государствам, присоединившимся к настоящей Конвенции, а также Президенту Международного института унификации частного права (УНИДРУА).

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Оттаве 28 мая 1988 года, подлинник настоящей Конвенции, английский и французский тексты которого являются равно аутентичными.